

---



---

# SUPLEMENTO

## A LA GAZETA DEL GOBIERNO

DEL SABA 14 DE OCTUBRE DE 1809.

---

### SUPERCHERIA DE BONAPARTE (1).

*Discurso del rey de Inglaterra al cerrar el Parlamento británico el 21 de junio de 1809, falsificado en el papel ministerial francés intitulado: Gazeta Nacional ó el Monitor universal, del lunes 10 de julio de 1809, núm. 191, pag. 754, artículo Inglaterra.*

<p><i>El discurso, según se halla en el monitor, traducido literalmente del francés. — Milores y señores.</i></p>	<p>El discurso en ingles. — <i>My lords and gentlemen. The atrocious and unparalelled act of violence and treachery by which the ruler of France attempted to surprize and to enslave the spanish nation, while it has excited in Spain a deter-</i></p>	<p><i>Traducción literal del discurso. — Milores y señores. El atroz y desconocido acto de traicion y violencia con que el xefe de la Francia intentó sorprender y esclavizar la nacion española, al mismo tiempo que excitó en España</i></p>
---	--	--

(1) *El siguiente artículo, insertado algunos días hace en periódicos ingleses, descubre aun á los mas ilusos, hasta donde llega en Bonaparte la impudencia de fingir y trastornar los hechos mas sabidos quando pertenecen á la causa de España; y quan pueriles son su vanidad y sus pasiones, tan funestas por los resultados al género humano. Circunstancias que no es ahora del caso individualizar, han dilatado su impresion hasta hoy: pero, porque no se publique tan pronto como era justo, ¿deveremos en eterna obscuridad este documento precioso de nuestra historia, y privaremos á la nacion de una de las noticias mas oportunas para mantener su entusiasmo, y para aumentar su odio contra el tirano mas terrible, y mas despreciable del mundo?*